

ЕУАНГЕЛІА

ЧТІМЛА

Во сѣйній великій четвертокъ :

на Литургии, на оумовеніи, и

по оумовеніи ногъ,

и во сѣйній великій пяттокъ на оутрени

ВІ, СТЫХЪ СТРАСТЕЙ

Гда Бга и спса нашего Іиса Христа,

и на вечерни

въ тойже сѣйній великій пяттокъ.

Ради православныхъ Славено-Сербскихъ народа
Обоего пола и всякаго возраста Христіанъ,
ко всегдашнему чтенію, и размышленію толь
превеликихъ Благодѣлній Спасителя нашего

на тѣхъ изданнахъ

ѿ З. О.

лѣта 1764.

Находится въ Типографіи Грекопра-
вославной коадимитріа Θεοδοσία

лестію имѣтъ, и оубіютъ. Глаголю
же: но не въ праздникъ, да не
молва бѣдетъ въ людехъ. Иисъ
же бывшъ въ вѣданіи въ домъ Си-
мона прокаженнаго. Пристѣпн къ
немъ жена сткланица мѣра имѣши
многоцѣннаго, и возливаше на
главѣ егѡ, возлежащъ. Видѣвше
же оучницы егѡ, негодоваша, гла-
голюще: чегѡ ради гибель сѣа бысть;
Можаше бо сѣа мѣра продано быти
на мнозѣ, и дѣтиса нищымъ.
Разумѣвъ же Исъ рече имъ: что
тѣждаете женѣ; дѣло бо добро
содѣла ѡ мнѣ. Всегда бо нищыя
имате съ собою: менѣ же не всегда
имате. Болѣвшн бо сѣа мѣра сѣа
НА

на тѣло мое, на погребеніе ма-
готвори. Аминь глаголю вамъ: и дѣже
яще проповѣдано бѣдетъ еѡліе сѣа
во всемъ мѣрѣ, речетсѣ и еѣже
сотвори сѣа, въ пѣмать еѣ. Тогда
шедъ единъ ѡ Феофанѣде, ате,
глаголемый Иуда Искариѡтскій, ко
архїерѣшмъ, рече: что ми хощете
дѣти, и азъ вамъ предаю егѡ;
Онѣ же поставиша емъ тридцать
сребренникъ. И ѡтолѣ искаше по-
добна времени, да егѡ предастъ.
Въ первыи же день ѡпрѣсночныи
пристѣпнша оучницы Исѡви, глаголюще
емъ: гдѣ хощеши оуготоваемъ
ти ѣсти пасхъ; Онъ же рече:
идите во градъ ко Феницѣ, и
а г рцыте

рцыте емъ : оучтъ глетъ : время
мое близъ есть , оу тебе сотворю
пасхъ со оучникъ моими . И сотвориша
оучницы якоже повелѣ имъ Исъ :
и оуготоваша пасхъ . Вечеръ же
бывшъ возлежаше со ѿвѣманъде-
сате оучникомъ . * Вѣдый Исъ яко
всѣ даде емъ ѿцъ въ рѣцѣ . и
яко ѿ бга изыде , и к бгъ градѣтъ .
Воставъ въ вечери , и положи ризы :
и пріемъ лентіонъ , преподасъ .
Потомъ же вліа водъ во оумывал-
ницъ , и начатъ оумывати нѣги
оучникомъ , и ѿтирати лентіе ,
имже бѣ преподанъ . Пріиде же
къ Симонъ Петръ , и гла емъ
той : Гди , ты ли мой оумыиши
нозѣ ;

А
нозѣ ; ѿвѣща Исъ , и рече емъ :
ѣже азъ творю , ты не вѣси нынѣ ,
разумѣши же по нѣхъ . Гла емъ
Петръ : не оумыиши нѣгъ мою во
вѣки . ѿвѣща емъ Исъ : аще не
оумыю тебе , не имаша части со
мною . Глагола емъ Симонъ Петръ :
Гди . не нозѣ мой токмо , но и
рѣцѣ , и главѣ . Гла емъ Исъ .
измовенный не требуетъ токмо
нозѣ оумыти , есть бо весь чистъ .
и вы чисти есте , но не вси .
Вѣдаше бо предающаго его , сегѡ
радн рече : яко не вси чисти есте .
Егда же оумы нѣги ихъ , пріятъ
ризы своѣ , возлегъ пакн , рече
имъ : вѣсте ли что сотворихъ
вамъ ;

вѣмъ ; вы глашете мѧ оучѣла и
Гдѧ : и добръ глете , есмь бо .
ѿше оубо азъ оумыхъ ваши нозѣ ,
Гдѧ и оучѣль : и вы должни есте
дрзгъдрзгъ оумывати нозѣ . Образъ
бо дахъ вамъ , да якоже азъ сот-
ворихъ вамъ , и вы творите .
Аминь аминь глѧ вамъ : нѣсть рабъ
болѣи Гдѧ своего , ни посланникъ
болѣи пославшаго его . ѿще сѧ
вѣсте , блаженн есте , ѿще творите
мѧ ѿ . * И идущимъ имъ рече : аминь
глѧ вамъ : яко единъ ѿ васъ
предастъ мѧ . И скорбаще сѣлѧ ,
начаша глати емъ единъ кинждо
ихъ : еда азъ есмь , Гдѧ ; Онъ
же ѡвѣщавъ рече : ѡмочивый бо
мною

мною въ солило рѣкѣ , той мѧ
предастъ . Снъ же члчскїи идетъ ,
якоже есть писано ѡ немъ : горе
же чловѣкѣ томѣ имже снъ члвѣ-
чскїи предастъ : добро бы было
емѣ , ѿще не бы родилсѧ члвѣкѣ
той . ѡвѣщавъ же Иуда предаи
его , рече : еда азъ есмь , рабъ ;
глѧ емѣ : ты рече . Идущимъ же
имъ , прїемъ инъ хлѣбъ , и
блгословивъ преломѣ , и даше
оучникѡмъ , и рече : прїимите , яди-
те , сѣе есть тѣло мое . И прїемъ
чашѣ , хвалѣ воздавъ , даде имъ ,
глѧ : пите ѿ неѧ вси . Сѧ бо
есть кровь моя новаго завѣта ,
яже за многѧ изливается , во
ѡста-

ѡставленіе грѣхѡвъ. Глю же вамъ :
ѡкъ не имамъ пити ѡ нынѣ
ѡ сегѡ плода лознагѡ , до
днѣ тогѡ , егда ѡ пію съ вами
ново во црѣвїи Оца моего . И
воспѣвше , изыдоша въ гора
Елеѡнскѡ . Тогда гла имъ Іисъ :
всѣ вы соблазнитесѡ ѡ мнѣ въ
нощѣ сїю . писано бо естъ : порахъ
пастыря , ѡ разыдѡтсѡ Овцы
стада . По воскресенїи же моемъ ,
варю вы въ галїен . Овѣщавъ
же Петръ рече емѡ : аще ѡ всѣ
соблазнѡтсѡ ѡ тебѣ , азъ никог-
даже соблажнюсѡ . Рече емѡ Іисъ :
аминь глаголю тебѣ , ѡкъ в сїю
нощѣ прѣжде даже алектѡръ не

воз-

51
возгласитъ , трикраты ѡвержешесѡ
мене . Глагола емѡ Петръ : аще мѡ
есть ѡ оумрѣти съ тобою , не
ѡвержесѡ тебе , такожде ѡ всѣ
оученицы рѣша . Тогда прїиде съ
ними Іисъ въ весь нарицаемѡю
Гедсиманїа , ѡ гла оученикомъ :
сѣдите тѣ , дондеже шедъ помо-
люсѡ тамѡ . И поемъ Петра ѡ
Оба сына Зеведеѡва , начатъ скор-
бѣти ѡ тѡжнїти . Тогда глагола
имъ Іисъ : прискорбна естъ душа
моѡ до смерти : пождите заѣ ,
ѡ бдите со мною . И прешедъ малѡ ,
паде на лицѣ своемъ моласѡ , ѡ
гла : Оче мой , аще возможно
есть , да мимоидетъ ѡ мене
чаша

ча́ша сѣѧ : Ѡвѧче не ꙗкоже азъ
лз: хошѸ, но ꙗкоже ты . * ꙗвѣсѧ же
рѧ емѸ аггль съ нѣсѣ оукрѣплѧ ѿго .
И бывъ въ по́двизѣ , прилѣжнѣе
молѧшесѧ . бысть же потъ ѿгѡ ,
ꙗкѡ капля крове каплюши на зѣмлю .
мѧ И воста́въ ѿ мѣтвы : * И прише́дъ
рн ко оученикѡмъ , и ѡбръ́те ихъ
спѧща . и гла Петрови : та́кѡ ли
не вѡмогѡсте единагѡ часа побѣ́ти
со мною ; бдите и молѣтесѧ , да
не вни́дете въ напѧсть : дхъ бо
бо́дръ , плѡть же немо́щна . Па́ки
вторѣцею ше́дъ помолѣсѧ , гла :
Ѡче мой ꙗ́ще не мо́жетъ сѣѧ ча́ша
мнмонтѣ ѿ мене , ꙗ́ще не пѣю ѿѧ ,
бѣди бо́ла твоѧ . И прише́дъ ѡбръ́те
ихъ

3
ихъ па́ки спѧща : вѣста бо имъ Ѡчи
ѡтаготѣнкѣ . И ѡста́вль ихъ , ше́дъ
па́ки помолѣсѧ третицею , то́жде слово
рекъ . Тогда прѣиде ко оученикѡмъ
своимъ , и гла имъ : спите прочее,
и почи́айте : се прибли́жисѧ часъ ,
и снъ члвѣческѣи преда́тсѧ въ рѣки
грѣшникѡвъ . Воста́ните и́демъ : се
прибли́жисѧ преда́нѣ ма . И е́ще
емѸ глѡщѸ , се и́зда е́динъ ѿ
Ѡбоюна́десѧте прѣиде , и съ нимъ
наро́дъ мно́гъ , со Ѡрѣжѣемъ и
дрекѡлми , ѿ архѣерѣи и старѣцѣ
людскѣихъ . Преда́нѣ же ѿго , даде́
имъ зна́меніе , глаго́ла : е́гоже
ꙗ́ще лѡбжѸ тои́ е́сть : и́мите ѿго .
И ѡбѣ́е пристѸпль ко и́сѡви , рече :

радъиша рабѣи, и ѿблбиза егѡ.
Иисъ же рече емъ: дрѣже твори на
неже еси пришель. тогда пристѣ-
пльше возложиша рѣцѣ на Ииса, и
иаша егѡ. И се единъ ѿ свѣщѣ со
Иисомъ, простеръ рѣкѣ, и извлече
ножъ свой: и оудари раба архіереова,
и оурѣза емъ оухѡ. Тогда глагола
емъ Иисъ: возврати ножъ твои въ
мѣсто егѡ: вси бо пріемшии ножъ,
ножемъ погнѣнѣтъ. Или мнитѣ
ти, ѿкъ не могѣ нынѣ оумолити
Оца моего, и представитъ ми
вѣщше или дванадесѣте легешна
аггѣлъ; Какѡ же оубѡ сѣдѣтѣ
писаніа, ѿкъ такѡ подобаетъ
быти; Въ той часъ рече Иисъ
нарѡ-

И
народомъ: ѿкъ на разбойника ли
изыдоуте со Фрѣжемъ и дреколми,
ити ма: по всѣ дни при васъ
сѣдѣхъ оуча въ цркви, и не ясте
мене. Се же все бысть, да сѣдѣтѣ
писаніа прроческаа. тогда оучицы
вси ѡставше егѡ бѣжаша. Бонни
же емше Ииса ведоша къ Каіафѣ
архіереови, и дрѣже книжницы и
старцы собрашасѣ. Петръ же идаше
по немъ издалеча, до двора
архіереова: и вшедъ внѣтръ, сѣдѣше
со слдгѣми, видѣти кончинѣ.
Архіерес же и старцы, и сонмъ
всѣхъ искахѣ лжесвидѣтельства на
Ииса, ѿкъ да оубіютъ егѡ: и не
ѡбрѣтахѣ: и многимъ лжесвидѣ-
телемъ

ТЕЛѢМЪ ПРИСТѸПШЫ, НЕ ѠБРѢТОША.
ПОСЛѢЖДЕ ЖЕ ПРИСТѸПИША ДВА ЛЖЕ-
СВИДѢТЕЛЯ. РѢСТА: СЕИ РЕЧЕ, МОГѸ
РАЗОРИТИ ЦРКОВЬ БЖІЮ, И ТРЕМИ
ДЕНМИ СОДАТИ Ю. И ВОСТАВЪ АРХІЕРЕЙ
РЕЧЕ ЕМУ: НИЧЕ СОЖЕ ЛИ ѠВѢЩАВАЕШИ,
ЧТО СІИ НА ТѢ СВИДѢТЕЛЬСТВУЮТЪ;
ИИСУСЪ ЖЕ МОЛЧАШЕ. И ѠВѢЩАВЪ АР-
ХІЕРЕЙ РЕЧЕ ЕМУ: ЗАКЛИНАЮ ТѢ
БГОМЪ ЖИВЫМЪ: ДА РЕЧЕШИ НАМЪ,
АЩЕ ТЫ ЕСИ ХРІТОСЪ СЫНЪ БЖІИ;
ГЛА ЕМУ ИИСУСЪ: ТЫ РЕЧЕ. ѠБАЧЕ
ГЛЮ ВАМЪ: ѠСЕЛѢ ОУЗРИТЕ СНА ЧЛВѢ-
ЧЕСКАГО СѢДАЩА ѠДЕСНЮ СІЛЫ, И
ГРАДѸЩА НА ѠБЛАЦѢХЪ НБНЫХЪ.
ТОГДА АРХІЕРЕЙ РАСТЕРЗА РИЗЫ СВОИ,
ГЛАГОЛА: ЯКѸ ХВЛѸ ГЛА, ЧТО ЕЩЕ
ТРЕ-

РЕБЪЕМЪ СВИДѢТЕЛЕИ; СЕ НЫНѢ
ЛЫШАСТЕ ХВЛѸ ЕГѸ. ЧТО ЕМ ВАМЪ
ИНИТЪ; ОНИ ЖЕ ѠВѢЩАВШЕ РѢША:
ОВИНЕНЪ ЕСТЬ СМЕРТИ. ТОГДА ЗА-
ЛЕВАША ЛИЦЕ ЕГѸ, И ПАКѸСТИ ЕМУ
РѢАХѸ, ѠВИН ЖЕ ЗА ЛАНИТѸ ОУДА-
ИША, ГЛАГОЛЮЩЕ: ПРОРЦЫ НАМЪ
РѢТЕ, КТО ЕСТЬ ОУДАРЕИ ТѢ; ПЕТРЪ
СЕ ВНѢ СѢДАШЕ ВО ДВОРѢ: И
ПРИСТѸПИ КЪ НЕМУ ЕДИНА РАБЫНА,
ЛАГОЛЮЩИ: И ТЫ БѢ ВО ИИСОМЪ
САЛІЛЕНСКИИ. ОНЪ ЖЕ ѠВЕРЖЕСА ПРѢД
СѢМИ, ГЛАГОЛА: НЕ ВѢМЪ ЧТО
ЛАГОЛЕШИ. ИЗШЕДШѸ ЖЕ ЕМУ КО
РАТѸМЪ, ОУЗРѢ ЕГѸ ДРУГАА: И
ЛАГОЛА ИМЪ ТѸ: И СЕИ БѢ ВО
ИИСОМЪ НАЗѸРЕОМЪ. И ПАКИ ѠВЕРЖЕСА
СЪ КЛА-

ТЕЛѢМЪ ПРИСТѢПШЫМЪ, НЕ ѠБРѢТОША
ПОСЛѢЖДЕ ЖЕ ПРИСТѢПИША ДВА ЛЖЕ-
СВИДѢТЕЛЯ. РѢСТА: СЕИ РЕЧЕ, МОГѢ
РАЗОРИТИ ЦРКОВЬ БЖІЮ, И ТРЕМѢ
ДЕНМН СОДАТИ Ю. И ВОСТАВЪ АРХІІЕРЕЙ
РЕЧЕ ЕМУ: НИЧЕ СОЖЕ ЛИ ѠВѢЩАВАЕШИ
ЧТО СІН НА ТѢ СВИДѢТЕЛЬСТВУЮТЪ
ИНСЪ ЖЕ МОЛЧАШЕ. И ѠВѢЩАВЪ АР-
ХІІЕРЕЙ РЕЧЕ ЕМУ: ЗАКЛИНАЮ ТЯ
БГОМЪ ЖИВЫМЪ: ДА РЕЧЕШИ НАМЪ,
АЩЕ ТЫ ЕСИ ХРТОСЪ СЫНЪ БЖІИ
ГЛА ЕМУ ИНСЪ: ТЫ РЕЧЕ. ѠБАЧИ
ГЛЮ ВАМЪ: ѠСЕЛѢ ОУЗРИТЕ СНА ЧЛВѢ-
ЧЕСКАГО СѢДАЩА ѠДЕСНЮ СІЛЫ, И
ГРЯДУЩА НА ѠБЛАЦѢХЪ НБНЫХЪ.
ТОГДА АРХІІЕРЕЙ РАСТЕРЗА РИЗЫ СВОИ,
ГЛАГОЛА: ЯКѠ ХВЛѢ ГЛА, ЧТО ЕЩЕ
ТРЕ-

ТРЕБУЕМЪ СВИДѢТЕЛЕИ; СЕ НЫНѢ
СЛЫШАЕТЕ ХВЛѢ ЕГѠ. ЧТО ЕМЪ ВАМЪ
МНИТЪ; ОНИ ЖЕ ѠВѢЩАВШЕ РѢША:
ПОВИНЕНЪ ЕСТЬ СМЕРТИ. ТОГДА ЗА-
ПЛЕВАША ЛИЦЕ ЕГѠ, И ПАКѠСТИ ЕМУ
ДѢАХУ, ѠВІИ ЖЕ ЗА ЛАНИТѢ ОУДА-
РИША, ГЛАГОЛЮЩЕ: ПРОРЦЫ НАМЪ
ХРТЕ, КТО ЕСТЬ ОУДАРЕИ ТѢ; ПЕТРЪ
ЖЕ ВНѢ СѢДАШЕ ВО ДВОРѢ: И
ПРИСТѢПИ КЪ НЕМУ ЕДИНА РАБЫНА,
ГЛАГОЛЮЩИ: И ТЫ БѢ ВО ИНГОМЪ
ГАЛІЛЕНСКІИ. ОНЪ ЖЕ ѠВЕРЖЕСЯ ПРѢД-
ВѢМИ, ГЛАГОЛА: НЕ ВѢМЪ ЧТО
ГЛАГОЛЕШИ. ИЗШЕДУШЪ ЖЕ ЕМУ КО
ВРАТѠМЪ, ОУЗРѢ ЕГѠ ДРУГА: И
ГЛАГОЛА ИМЪ ТѢ: И СЕИ БѢ ВО
ИНГОМЪ НАЗѠРЕОМЪ. И ПАКИ ѠВЕРЖЕСЯ
Б СЪ КЛА-

съ клѣтвою : ѿкъ не знаю чѣка .
Помѣте же пристѣпѣвшѣ стоѣщѣи ,
рѣша Петровѣ : воинственнѣ и ты ѿ
нихъ еси : ѿбо всѣгда твоѣ ѿвѣ
та творитъ . Тогда начатъ рогнѣ
числа и клѣтиса , ѿкъ не знаю
чѣвѣка . и абѣе пѣтелъ возгласи . и
поманѣ Петръ глѣ Іисовъ реченный
емѣ : ѿкъ прежде даже пѣтелъ не
возгласитъ , трикраты ѿвѣржешиса
мене . и изшѣдъ вонъ плакаса
горькѣ . Оутрѣ же бѣвшѣ , совѣтъ
сотвориша вси архѣересѣ и старцы
людстѣи на Іиса , ѿкъ оубѣти егѣ .
и свѣзавше егѣ ведоша , и предаша
егѣ Понтѣйскомѣ Пилатѣ и германѣ .

1
Во стѣи великѣи четвертокѣ ,
бѣлѣе а , на оумовѣнѣе нѣгъ ,
ѿ Іѡанна , зачало , ма .

Во время оно , прежде
праздника пасхи , вѣдѣи
Іисъ ѿкъ прѣиде емѣ
часъ , да прѣидетъ ѿ мѣра регѣ ко
Оцѣ , возлюбѣ своѣ рѣшѣи в мѣрѣ ,
до конца возлюбѣ а . и вечерѣ
бѣвшѣ , дѣволѣ оубѣ вложившѣ
въ срѣце Іудѣ Симѣоновѣ Искариѣт-
скомѣ , да егѣ предастъ . Вѣдѣи
Іисъ ѿкъ всѣ даде емѣ Оцѣ въ
рѣцѣ , и ѿкъ ѿ бѣга изыде , и къ
бѣгѣ глѣдетъ . Воставъ съ вечерѣ , и
положи рѣзы : и прѣемъ лентѣонъ ,
б б пре-

препоасаа . Потомъ же вліа вода
во оумывальницѣ , и начатъ оумывати
ноги оучникѣмъ , и отирати лентіемъ ,
имже бѣ препоасанъ . Прииде же
къ Симѣону Петру , и гла емоу тои :
Гди , ты ли мой оумыеши нозѣ ;
Ѡвѣща Іисъ , и рече емоу : еже
азъ творю , ты не вѣси нынѣ ,
разумѣши же по сіихъ . Глагола
емоу Петру : не оумыеши ногѣ моею
во вѣки . Ѡвѣща емоу Іисъ : аще
не оумыю тебе , не имаша части со
мною . глагола емоу Симѣонъ Петру :
Гди , не нозѣ мой токмо , но и
руцѣ , и главѣ . Глагола емоу Іисъ :
измовенный не требуетъ токмо
нозѣ оумити , естъ бо весь чистъ .
и вы

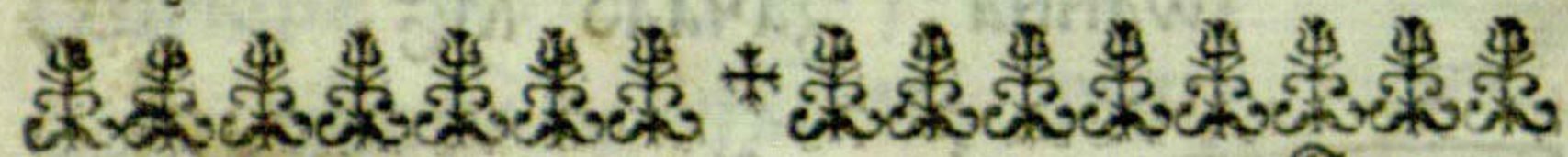
и вы чисти естѣ , но не вси . Вѣ-
даше бо предающаго его , реговъ
ради рече : ѡко не вси чисти естѣ .



Ѡуліе в по оумовеніи ногѣ Ѡ
Іоанна , зачало мѣ .

Во время оно , егда оумы
Іисъ нозѣ оучникѣмъ ,
пріятъ ризы свои , во
злегъ пакн , рече имъ : вѣсте ли
что сотворихъ вамъ ; вы глашаете
мѣ оучтла и Гда : и добрѣ глете ,
есмы бо . аще оубо азъ оумыхъ
ваша нозѣ , Гдѣ и оучитель : и вы
должны естѣ другъ другу оумывати
нозѣ .

нозѣ. Образъ бо дахъ вамъ, да
якоже азъ сотвори вамъ, и вы
творите. Аминь аминь глаголю вамъ:
нѣсть ракъ болѣи Гдн своего, ни
посланникъ болѣи пославшаго его.
Аще сѣмъ вѣсте, блаженни есте, аще
творите а.



ЕУАНГЕЛІА ВІСТЫХЪ СТІТЕН.

ЕУАНГЕЛІЕ А,

Ѡ Іуанна, зачало, мс.



ече Гдъ своимъ оучникомъ:
нынѣ прославися Снъ члче-
скій, и Бгъ прославися ѡ
немъ. Аще Бгъ прославися ѡ немъ,
и Бгъ прославитъ его въ себѣ, и
акіе

акіе прославитъ его. Чадца, еше
съ вами малъ есмь: взыщете
мене, и якоже рѣхъ іудеимъ,
яко аможе азъ иду, вы не мо-
жете прити: и вамъ глаголю ннѣ.
Заповѣдь новую даю вамъ, да
любите другъ друга: якоже волюбихъ
вы, да и вы любите себе. Ѡ семъ
разумѣютъ вси, яко мои оученицы
есте, аще любовь имате между
собою. Глагола емъ Симонъ Петръ:
Гдн, камо идеш; ѡвѣща емъ
Іисъ: аможе азъ иду, не можеш
нынѣ по мнѣ ити, поведи же по
мнѣ идеш. Глагола емъ Петръ:
Гдн, пошто не могъ нынѣ по тебѣ
ити; нынѣ душа мою за тѣ по-
ложу.

Б А

ложу.

ложу. **Свѣща емъ Іисъ**: душа ли
твою за мѧ положиши; аминь аминь
глю тебѣ: не возгласитъ алектворъ
дондеже швержешиа мене трици.
Да не смущаетса сердце ваше:
вѣршите в Бга, и в мѧ вѣршите.
Въ домъ Оца моего Обители
многи суть: аще ли же ни, реклъ
быхъ вамъ: иду оуготовати мѣсто
вамъ. И аще оуготовлю мѣсто
вамъ, пакн прииду, и поимъ вы
къ себѣ: да иду же емъ азъ, и
вы будете. И а може азъ иду
вѣсте, и пѣть вѣсте. **Гла емъ**
Томма. **Гди**, не вѣмы какъ идуши;
и какъ можемъ пѣть вѣдѣти;
Гла емъ Іисъ: азъ емъ пѣть,
и

Г
и истина; и животъ: никтоже
приидетъ ко Оцу, токмо мною.
Аще мѧ вы есте знали, и Оца
моего знали бы есте оубо: и швелѣ
познаете его, и видѣете его.
Глагола емъ Філіппъ: **Гди**, по-
кажи намъ Оца, и довлѣетъ
намъ. **Гла емъ Іисъ**: только
время съ вами емъ, и не позналъ
еси мене Філіппе, видѣвши мене,
видѣ Оца, и какъ ты глещи,
покажи намъ Оца; Не вѣрещи
ли какъ азъ во Оцѣ, и Оцъ
во мнѣ есть; **Глаголы яже азъ**
глаголю вамъ, ш себѣ не глю:
Оцъ же во мнѣ пребываши, тои
творитъ дѣла. **Вѣршите мнѣ**,
какъ



ѿкъ азъ во Оцѣ. и Оцъ во мнѣ.
аще ли же ни, за та дѣла вѣрѣ
имите ми. Аминь аминь гла вамъ:
вѣрѣи въ ма, дѣла ѿже азъ
творю, и той сотворитъ, и бѣла
снхъ сотворитъ, ѿкъ азъ ко Оцѣ
моемъ градъ. И еже аще что
просите ѿ Оца ѿ имени моему,
то сотворю: да прославится Оцъ
в Оцѣ. И аще чего просите во имя
мое, азъ сотворю. аще любите
ма, заповѣди мои соблюдайте. И
азъ оумолю Оца, и иного оутѣ-
шителя дастъ вамъ, да бѣдетъ
съ вами въ вѣкъ, духъ истины,
егоже миръ не можетъ прияти,
ѿкъ не видятъ его, ниже знаютъ
его:

ѿ
его: вы же знаете его, ѿкъ въ
васъ пребываетъ, и въ васъ бѣдетъ.
не оставлю васъ сиры: прииду къ
вамъ. еще малу, и миръ ктому
не видятъ мене: вы же видите
ма: ѿкъ азъ живу, и вы живи
бѣдете. въ той день разумеете
вы, ѿкъ азъ во Оцѣ моему, и
вы во мнѣ, и азъ въ васъ. Имаи
заповѣди мои и соблюдаи ихъ,
той есть любяи ма: а любяи ма,
возлюбленъ бѣдетъ Оцемъ моимъ:
и азъ возлюблю его, и явлюся
ему самъ. гла ему Иуда, не
искаріотскій: гди, и что бысть,
ѿкъ намъ хоцеша явитися, а не
мирови; Овѣща Исхъ, и рече ему:
аще

ѤЩЕ КТО ЛЮБИТЪ МЯ , СЛОВО МОЕ
СОБЛЮДЕТЪ : И ОЦЪ МОИ ВОЗЛЮБИТЪ
ЕГО . И КЪ НЕМУ ПРИДЕМА , И ОБИ-
ТЕЛЬ ОУ НЕГѠ СОТВОРИМА . НЕ ЛЮБИ
МЯ , СЛОВЕСЪ МОИХЪ НЕ СОБЛЮДАЕТЪ :
И СЛОВО ЕЖЕ СЛЫШАЕТЕ , НЕСТЬ МОЕ ,
НО ПОСЛАВШАГѠ МЯ ОЦА . СИИ ГЛАХЪ
ВАМЪ , ВЪ ВАСЪ СЫИ . ОУТѢШИТЕЛЬ ЖЕ
ДЪХЪ СТЫИ , ЕГОЖЕ ПОСЛЕТЪ ОЦЪ ВО
ИМА МОЕ , ТОИ ВЫ НАУЧИТЪ ВСЕМЪ ,
И ВОПОМАНЕТЪ ВАМЪ ВСА ЯКѠ РѢХЪ
ВАМЪ . МИРЪ ОСТАВЛЯЮ ВАМЪ : МИРЪ
МОИ ДАЮ ВАМЪ , НЕ ЯКОЖЕ МИРЪ
ДАЕТЪ , АЗЪ ДАЮ ВАМЪ . ДА НЕ
СМѢШАЕТСЯ СРЦЕ ВАШЕ , НИ ОУСТРА-
ШАЕТЪ . СЛЫШАЕТЕ ЯКѠ АЗЪ РѢХЪ
ВАМЪ : ИДѠ И ПРИДѠ КЪ ВАМЪ . ѤЩЕ
БЫСТЕ

Ѥ
БЫСТЕ ЛЮБИЛИ МЯ , ВОЗРАДОВАЛИСѠ
БЫСТЕ ОУШУ , ЯКѠ РѢХЪ , ИДѠ КО
ОЦЪ : ЯКѠ ОЦЪ МОИ БОЛИИ МЕНЕ
ЕСТЬ . И НЫНѢ РѢХЪ ВАМЪ , ПРЕЖДЕ
ДАЖЕ НЕ БѢДЕТЪ , ДА ЕГДА БѢДЕТЪ ,
ВѢРЪ ИМЕТЕ . КТОМУ НЕ МНОГѠ
ГЛАГОМУ СЪ ВАМИ . ГРАДЕТЪ БО
ТЕГѠ МИРА КНАЗЪ , И ВО МНѢ
НЕ ИМАТЬ НИЧЕГѠЖЕ . НО ДА РАЗ-
МѢЕТЪ МИРЪ , ЯКѠ ЛЮБЛЮ ОЦА . И
ЯКОЖЕ ЗАПОВѢДА МНѢ ОЦЪ , ТАКѠ
ТВОРИЮ : ВОСТАНИТЕ , ИДЕМЪ ОУСЮДѠ .
ѤЗЪ ЕСМЪ ЛОЗА ИСТИННАЯ , И ОЦЪ
МОИ ДѢЛАТЕЛЬ ЕСТЬ . ВСАКЪ РОЗЪ
ОУ МНѢ НЕ ТВОРАЩЮ ПЛОДА , ИЗМЕТЪ
Ю : И ВСАКЪ ТВОРАЩЮ ПЛОДЪ , ОУТРЕ-
БНТЪ Ю , ДА МНОЖАИШИИ ПЛОДЪ
ПРИ-

13
принесётъ . Оуже вы чисти есте ,
за слово еже глахъ вамъ , будете
во мнѣ , и азъ въ васъ : якоже
розга не можетъ плода сотворити
въ себѣ , аще не будетъ на лозѣ :
такъ и вы , аще во мнѣ не пре-
будете . азъ есмь лоза , вы же
рождіе : и иже будетъ во мнѣ , и
азъ въ немъ , тои сотворитъ плодъ
много : якоже бѣ мене не можете
творити ничегуже . аще кто во
мнѣ не пребудетъ , извержется
въонъ , якоже розга , и изсышетъ :
и собираютъ ю , и во огнь влагаютъ ,
и сгараетъ . аще пребудете во мнѣ ,
и глы мои въ васъ пребудутъ :
емже аще хотите , просите , и
будетъ

51
будетъ вамъ . ѿ семъ проглагола
ѿць мой , да плодъ много сотво-
ритъ , и будете мои оучницы . якоже
возлюбилъ ѿць , и азъ возлюбилъ
васъ , будите въ любви моеи . аще
заповѣди мои соблюдете , пребудете
въ любви моеи : якоже азъ запо-
вѣди ѿца моего соблюдохъ , и
пребываю въ егъ любви . сѣа глахъ
вамъ , да радость моя въ васъ
будетъ , и радость ваша исполнится .
сѣа естъ заповѣдь моя , да
любите другъ друга , якоже возлю-
билъ вы . болши всѣхъ любве никтоже
имать , да кто душу свою поло-
житъ за други своя . вы друзи
мои есте , аще творите елика азъ
за-

заповѣдаю вамъ . Не ктому вамъ
глаголю рабы : яко рабъ не вѣсть что
творитъ Гдѣ егво . вамъ же рекохъ
дрзгн , яко вса яже слышахъ ѿ
Оца моего , сказахъ вамъ . Не
вы мене избрасте , но азъ избрахъ
вамъ , и положихъ : да вы идете ,
и плодъ принесете , и плодъ вашъ
преедетъ : да егвоже аще просите
ѿ Оца во имя мое , дастъ вамъ .
Онъ заповѣдаю вамъ , да любите
дрзгъдрзга . аще миръ вамъ нена-
видитъ , вѣдите яко мене прежде
вамъ возненавидѣ . аще ѿ мира
вы есте были , миръ оубо свое любилъ
бы : якоже ѿ мира не есте , но азъ
избрахъ вы ѿ мира , сегво радн
нена-

31
ненавидитъ вамъ миръ . Помните
слово , еже азъ рехъ вамъ : несть
рабъ болѣи Гда своего , аще мене
изгнаша , и вамъ изженутъ : аще
слово мое соблюдоша , и ваше со-
блюдутъ . Но сѣ вса творятъ вамъ
за имя мое , яко не вѣдаютъ
поглаваго ма . аще не быхъ
пришелъ , и глаголю имъ , грѣха не
быша имѣли : нынѣ же вины не
имутъ ѿ грѣсѣ своего . ненавидѣи
мене , и Оца моего ненавидитъ .
аще дѣлъ не быхъ сотворилъ въ
нихъ , ихже инъ никтоже сотвори ,
грѣха не быша имѣли : нынѣ же
и видѣша , и возненавидѣша мене ,
и Оца моего . Но да седеетъ
Г слово

СЛОВО ПИСАННОЕ ВЪ ЗАКОНѢ ИХЪ :
ЯКШ ВОЗНЕВАИДАША МА ТОНЕ . ЕГДА
ЖЕ ПРИИДЕТЪ ОУТѢШИТЕЛЬ , ЕГОЖЕ
АЗЪ ПОСЛЮ ВАМЪ ѿ ОЦА , ДХЪ
ИСТИНЫ , ИЖЕ ѿ ОЦА ИХОДИТЪ ,
ТОИ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЪ ѿ МНѢ . И
ВЫЖЕ СВИДѢТЕЛЬСТВУЕТЕ , ЯКШ ИСКОНИ
СО МНОЮ ЕСТЕ . СИА ГЛАХЪ ВАМЪ
ДА НЕ СОБЛАЗНИТЕСА . ѿ СОННИЦЪ
ИЖДЕЮТЪ ВЫ . Но ПРИИДЕТЪ ЧАСЪ ,
ДА ВСАКЪ ИЖЕ ОУБѢЕТЪ ВЫ , МНИТСА
СЛЪЖЕЪ ПРИНОСИТИ БГЪ . И СИА СО-
ТВОРАТЪ , ЯКШ НЕ ПОЗНАША ОЦА ,
НИ МЕНЕ . Но СИА ГЛАХЪ ВАМЪ , ДА
ЕГДА ПРИИДЕТЪ ЧАСЪ , ПОМИНАЙТЕ СЕ ,
ЯКШ АЗЪ РѢХЪ ВАМЪ . СИХЪ ЖЕ
ВАМЪ ИСПЕРВА НЕ РѢХЪ , ЯКШ
Е ВАМИ

Е ВАМИ БѢХЪ . НЫНѢ ЖЕ ИДУ КЪ
ПОСЛАВШЕМЪ МА . И НИКТОЖЕ ѿ ВАСЪ
ВОПРОШАЕТЪ МЕНЕ : КАМУ ИДЕШИ ;
Но ЯКШ СИА ГЛАХЪ ВАМЪ , ВКОРБИ
ИСПОЛНИХЪ СРЦА ВАША . Но АЗЪ
ИСТИНЪ ВАМЪ ГЛЮ , ОУНЕ ЕСТЬ ВАМЪ ,
ДА АЗЪ ИДУ . АЩЕ БО НЕ ИДУ АЗЪ ,
ОУТѢШИТЕЛЬ НЕ ПРИИДЕТЪ КЪ ВАМЪ .
АЩЕ ЛИ ЖЕ ИДУ , ПОСЛЮ ЕГО КЪ ВАМЪ .
И ПРИШЕДУ ОНЪ , ѿБЛИЧИТЪ МИРА
ѿ ГРѢСѢ , И ѿ ПРАВДѢ , И ѿ СЪДѢ .
ѿ ГРѢСѢ ОУБѢ , ЯКШ НЕ ВѢРЮТЪ
ВЪ МА . ѿ ПРАВДѢ ЖЕ , ЯКШ КО
ОЦЪ МОЕМЪ ИДУ , И КТОМЪ НЕ
ВИДИТЕ МЕНЕ . ѿ СЪДѢ ЖЕ , ЯКШ
КНАЗЪ МИРА СЕГѸ ѿСЪЖДЕНЪ БЫТЬ .
ЕЩЕ МНОГѸ ИМАМЪ ГЛАТИ ВАМЪ ,
Г Б НО

НО НЕ МОЖЕТЕ НОСИТИ НЫНѢ . ЕГДА
ЖЕ ПРИДЕТЪ ОНЪ , ДУХЪ ИСТИ-
НЫ , НАСТАВИТЪ ВЪ НА ВСАКЪ ИСТИ-
НѢ . НЕ Ѡ СЕБѢ БО ГЛАТИ ИМАТЬ ,
НО СЛІКА АЩЕ ОУСЛЫШИТЪ , ГЛАТИ
ИМАТЬ , И ГРАДУШАА ВОЗВѢСТИТЪ
ВАМЪ . ОНЪ МА ПРОСЛАВИТЪ , ЯКѠ
Ѡ МОЕГѠ ПРИМЕТЪ , И ВОЗВѢСТИТЪ
ВАМЪ . ВСА СЛІКА ИМАТЬ ОЦЪ ,
МОА СЪТЬ . СЕГѠ РАДИ РѢХЪ : ЯКѠ
Ѡ МОЕГѠ ПРИМЕТЪ , И ВОЗВѢСТИТЪ
ВАМЪ . ВМАЛѢ , И КТОМЪ НЕ ВИДИТЕ
МЕНЕ . И ПАКИ ВМАЛѢ , И ОУЗРИТЕ
МА , ЯКѠ ИДУ КО ОЦЪ . РѢША ЖЕ
Ѡ ОУЧНИКЪ ЕГѠ КЪ СЕБѢ : ЧТО ЕСТЬ
СІЕ , ЕЖЕ ГЛЕТЪ НАМЪ , ВМАЛѢ , И
НЕ ВИДИТЕ МЕНЕ : И ПАКИ ВМАЛѢ ,
И

И ОУЗРИТЕ МА ; И ЯКѠ АЗЪ ИДУ
КО ОЦЪ ; ГЛАХЪ ОУБѠ , ЧТО СІЕ
ЕСТЬ ЕЖЕ ГЛЕТЪ , ВМАЛѢ ; НЕ ВѢМЫ
ЧТО ГЛЕТЪ . РАЗУМѢ ЖЕ ІНЪ ЯКѠ
ХОТАХЪ ЕГѠ ВОПРОШАТИ , И РЕЧЕ
ИМЪ : Ѡ СЕМЪ ЛИ СТАЗАЕТЕСА МЕЖДЪ
СОБОЮ , ЯКѠ РѢХЪ : ВМАЛѢ , И НЕ
ВИДИТЕ МЕНЕ : И ПАКИ ВМАЛѢ , И
ОУЗРИТЕ МА ; АМИНЬ АМИНЬ ГЛЮ ВАМЪ ,
ЯКѠ ВОСПЛАЧЕТЕСА И ВОЗРЫДАЕТЕ ВЪ ,
А МІРЪ ВОЗРАДУЕТСА : ВЫ ЖЕ ПЕЧАНИИ
БЪДЕТЕ , НО ПЕЧАЛЬ ВАША ВЪ РАДОСТЬ
БЪДЕТЪ . ЖЕНА ЕГДА РАЖДАЕТЪ ,
СКОРБЬ ИМАТЬ , ЯКѠ ПРИДЕ ГОДЪ
ЕА : ЕГДА ЖЕ РОДИТЪ ОТРОЧА ,
КТОМЪ НЕ ПОМНИТЪ СКОРБИ ЗА РА-
ДОСТЬ , ЯКѠ РОДИСА ЧЛВѢКЪ ВЪ
Г Г МІРЪ .

міръ . И вы же печаль имате оубо
нынѣ : пакн же оузрю вы , и возра-
дуются рце ваше , и радости вашей
никтоже возметъ ѿ васъ : И въ
той день мене не вопроште ниче-
сѣже . Амнѣ амнѣ глѣю вамъ :
якѣ елика аще чесѣ просите ѿ
Оца во имя мое , дастъ вамъ .
Доселѣ не просите ничесѣже во
имя мое . просите , и прѣимете , да
радость ваша исполнена бѣдетъ .
Сѣа въ прѣчахъ глахъ вамъ . но
прѣдетъ часъ , егда котомъ въ
прѣчахъ не глаголю вамъ , но
явѣ ѿ Оца возвѣщѣю вамъ . Въ
той день во имя мое вопроште :
и не глѣю вамъ , якѣ азъ оумолѣю
Оца

1
Оца ѿ васъ : Самъ бо Оцъ лю-
битъ вы , якѣ вы мене возлюбите ,
и вѣрываете , якѣ азъ ѿ Бга
изыдохъ . Изыдохъ ѿ Оца , и
прѣдохъ въ міръ . и пакн ѿставляю
міръ , и иду ко Оцу . Глаша емѣ
оучницы егѣ : се нѣ неשבниѣмъ
глаголешн , а прѣчи никоеѣже не
глешн . Нынѣ вѣмы якѣ вѣри
всѣ , и не требешн да кто тѣ
вопрошлетъ . ѿ семъ вѣржемъ якѣ
ѿ Бга изшелъ еси . Сѣвѣща имъ
Иисъ : нынѣ ли вѣрываете ; се грядетъ
часъ , и нынѣ прѣде , да разыдется
каждо во своѣ , и мене единаго
ѿставите : и нѣсмъ единъ , якѣ
Оцъ со мною естъ . Сѣа глахъ
ѿ а вамъ ,

ВАМЪ , да во мнѣ миръ имате ,
в мирѣ скорбни будете : но дерзайте ,
яко азъ побѣдихъ миръ . Сїа
гла Іисъ , и во еде Очи свои на
небо , и рече : Оче , прїиде часъ :
прослави Сна твоего , да и Снъ
твой прославитъ тѣ : якоже далъ
еси емѹ власть всѣмъ плоти , да
всѣмъ еже далъ еси емѹ , дастъ
имъ животъ вѣчный . Се же есть
животъ вѣчный , да знаютъ тебе
единого истинного Бга , и егоче
послалъ еси Іисъ Хрѣта . азъ про-
славѣ тѣ на земли : дѣло совершѣ
еже далъ еси мнѣ да сотворю .
И нынѣ прослави мѣ ты Оче оу
тебѣ самогю славою , юже имѣхъ
оу

ка
оу тебе прежде миръ не бысть .
явихъ има твоѣ члвкъмъ . иже
далъ еси мнѣ ѿ мира , твой еша ,
и мнѣ ихъ далъ еси , и слово твоѣ
сохраниша . нынѣ разумѣша , яко
всѣ елика далъ еси мнѣ , ѿ тебе
сѹтъ . яко глаголы иже далъ еси
мнѣ , дахъ имъ : и ти прїидша ,
и разумѣша воистиннѹ , яко ѿ
тебѣ изыдохъ , и вѣроваша яко
ты мѣ посла . азъ ѿ нихъ молю :
не ѿ всемъ мирѣ молю , но ѿ тѣхъ
иже далъ еси мнѣ , яко твой
сѹтъ . И моѣ всѣ , твоѣ сѹтъ , и
твоѣ , моѣ : и прославиша в нихъ .
И котомъ нѣсмь въ мирѣ , и сн
въ мирѣ сѹтъ , и азъ к тебѣ грядѹ .
Оче

О́че стѣи , соблюди ихъ во имѣ
твоѣ , ихъже далъ еси мнѣ , да
бѣдутъ еди́но ꙗкоже и мы . Егда
бѣхъ сѣ ними въ мѣрѣ , азъ соблю-
дахъ ихъ во имѣ твоѣ : ихъже далъ
еси мнѣ , сохранихъ , и никтоже ѿ
нихъ погнѣе , токмо сынъ погнѣ-
белный , да бѣдется писаніе . Нѣтъ
же къ тебѣ грядѣ , и сѣ глаголю
въ мѣрѣ , да имѣтъ радость мою
исполненѣ въ себѣ . Азъ дахъ имъ
слово твоѣ , и мѣръ возненавидѣ
ихъ , ꙗко не сѣтъ ѿ мѣра , ꙗкоже
и азъ ѿ мѣра нѣсмь . Не молю да
возмеша ихъ ѿ мѣра , но да соблю-
дѣши ихъ ѿ неприѣзны . Ѹ мѣра не
сѣтъ , ꙗкоже и азъ ѿ мѣра нѣсмь .
Свѣти

КВ
Свѣти ихъ во истинѣ твоѣ : слово
твоѣ истина есть . ꙗкоже мене
послалъ еси въ мѣръ , и азъ послахъ
ихъ въ мѣръ . И за нихъ азъ свѣщѣ
себѣ , да и тѣи бѣдутъ свѣщени во
истинѣ . Не ѿ сѣхъ же молю токмо ,
но и ѿ вѣрѣющихъ словесѣ ихъ ради
въ ма . Да вси еди́но сѣтъ , ꙗкоже
ты О́че во мнѣ , и азъ въ тебѣ ,
да и тѣи въ насъ еди́но бѣдутъ :
да и мѣръ вѣрѣ имѣтъ ꙗко ты ма
послалъ еси . И азъ слава юже далъ
еси мнѣ , дахъ имъ : да бѣдутъ
еди́но , ꙗкоже мы еди́но есма .
Азъ въ нихъ , и ты во мнѣ , да
бѣдутъ свершени во еди́но , и да
развѣетъ мѣръ ꙗко ты ма посла ,
и

И ВОЛЮБИЛЪ ЕСИ ИХЪ , ЯКОЖЕ МЕНЕ
ВОЗЛЮБИЛЪ ЕСИ . ОЧЕ , ИХЪЖЕ ДАЛЪ
ЕСИ МНѢ , ХОЩУ ДА ИДѢЖЕ ЕСМЬ
АЗЪ , И ТИИ БУДУТЪ СО МНОЮ : ДА
ВИДАТЪ СЛАВУ МОЮ , ЮЖЕ ДАЛЪ ЕСИ
МНѢ , ЯКѠ ВОЛЮБИЛЪ МА ЕСИ ПРЕЖДЕ
СЛОЖЕНІА МІРА . ОЧЕ ПРАВЕДНЫЙ , И
МІРЪ ТЕБѢ НЕ ПОЗНА , АЗЪ ЖЕ ТѢ
ПОЗНАХЪ , И СИИ ПОЗНАША , ЯКѠ ТЫ
МА ПОСЛА . И СКАЗАХЪ ИМЪ ИМА
ТВОЕ , И СКАЖУ : ДА ЛЮБИ , ЕЮЖЕ
МА ЕСИ ВОЗЛЮБИЛЪ , ВЪ НИХЪ БУ-
ДЕТЪ , И АЗЪ ВЪ НИХЪ . И СИИ РЕКЪ
ИИСУСЪ ИЗЫДЕ СО ОУЧЕНИКИ СВОИМИ НА
ОНЪПОЛЬ ПОТОКА КЕДРСКА , ИДѢЖЕ
БѢ ВЕРТОГРАДЪ , ВОНЫЖЕ ВНИДЕ САМЪ
И ОУЧЕНИЦИ ЕГѠ .

ЕУЛІЕ

КГ



ЕУАНГЕЛІЕ ВЪ,

СЪИХЪ СТРЕТІИ , Ѡ ІѠАННА ,
ЗАЧАЛО , ИИ .

В О ВРЕМЯ ОНО , ИЗЫДЕ ИИСУСЪ
СО ОУЧЕНИКИ СВОИМИ НА
ОНЪПОЛЬ ПОТОКА КЕДРСКА ,
ИДѢЖЕ БѢ ВЕРТОГРАДЪ , ВОНЫЖЕ
ВНИДЕ САМЪ И ОУЧЕНИЦИ ЕГѠ . ВѢДАШЕ
ЖЕ ІУДА ПРЕДАНИ ЕГѠ МѢСТО : ЯКѠ
МНОЖИЦЕЮ СОБИРАШЕСА ИИСУСЪ ТУ СО
ОУЧЕНИКИ СВОИМИ . ІУДА ЖЕ ПРИЕМЪ
СПИРЪ , И Ѡ АРХІЕРЕЙ И ФАРИСЕЙ
СЛЪГИ , ПРИИДЕ ТАМѠ СО СВѢТИЛЫ И
СВѢЩАМИ И ОРЪЖІИ . ИИСУСЪ ЖЕ ВѢ-
ДЫИ ВСѠ ГРАДУЩАА НАНЬ , ИЗШЕДУ

РЕЧЕ

рече ѿмъ : когѡ ѿщете ; ѿвѣщаша
ѿмъ : Іиса Назарѣа . гла ѿмъ Іисъ :
азъ ѿсмь . стоаше же ѿ Іуда , ѿже
предаше ѿго , съ ними . Да ѿкоже
рече ѿмъ , азъ ѿсмь , ѿдоша вспагъ ,
ѿ падоша на земли . Паки же во-
проси ѿхъ Іисъ : когѡ ѿщете ; они
же рѣша : Іиса Назарѣа . ѿвѣща
Іисъ : рѣхъ вамъ , ѿкѡ азъ ѿсмь .
аще оубѡ мене ѿщете , ѡставите
сѿхъ ѿти . Да съдется слово ѿже
рече : ѿкѡ ѿхъже далъ ѿси мнѣ ,
не погубихъ ѡ нихъ никогѡже .
Симѡнъ же Петръ ѿмыи ножъ ,
ѿвлече ѿго , ѿ оудари архіерѣова
раба , ѿ оурѣза ѿмъ оухѡ десное .
бѣ же ѿма рабъ Малхъ . рече же
Іисъ

ка
Іисъ Петрови : вонзи ножъ въ нож-
ницѡ . чашѡ юже дастъ мнѣ ѿцъ ,
не ѿмамъ ли пити ѿа ; Спирѡ же
ѿ тыкащникъ , ѿ слогѿ ѿдѣйскіа
ѿша Іиса , ѿ связаша ѿго . ѿ ведоша
ѿго ко Аннѣ первѣе : бѣ бо тѣсть
Каіафѣ , ѿже бѣ архіерей лѣтъ томѡ .
Бѣ же Каіафа давни советъ ѿ-
дѣѡ , ѿкѡ оубѡ ѿсть единомѡ члвѣкѡ
оумрѣти за люди . По Іисѣ же ѿдаше
Симѡнъ Петръ , ѿ другіи оучникъ :
оученикъ же той бѣ знаемъ архіе-
рѣови , ѿ вниде со Іисомъ во дворъ
архіерѣовъ . Петръ же стоаше при
дверехъ внѣ . ѿзыде оубѡ оучникъ
той ѿже бѣ знаемъ архіерѣови , ѿ
рече двѣрницѣ , ѿ введе Петра .

ГЛА-

Глагола же раба двѣрница Петрови:
Ѣда и ты оученикъ еси члвѣка
сего; глагола онъ: нѣсмь. Стоахъ
же раби и слзги огня сотворше,
яко зима бѣ, и грѣахса: бѣ
же с ними Петръ стоа и грѣаца.
Архїерей же вопроши Ииса ѡ оученицѣхъ
его, и ѡ оучении его. Ѣвѣща емъ
Иисъ: азъ не ѡбниаца глахъ мїръ:
азъ всегда оучахъ на сонмищїи, и
в цркви, и дѣже всегда идает снем-
лютца: и таи не глагола ничесѡже.
Что ма вопрошаеш; вопроши слыша-
вшихъ, что глаголахъ имъ: се си
вѣдате, яже рѣхъ азъ. Сїа же
рѣкшъ емъ, единъ ѡ предстоящихъ
слзгъ, оудари в ланитѣ Ииса, рѣкъ:
тако

кѣ
такѡ ли ѡвѣщавашеши архїеревѡи;
Ѣвѣща емъ Иисъ: аще слѣ глагола,
свидѣтельствѡи ѡ слѣ: аще ли добрѣ,
что ма бїеши; Пома же его Анна
свѣзана к Каїафѣ архїеревѡи. Бѣ
же Симѡнъ Петръ стоа и грѣаца:
рѣша же емъ: Ѣда и ты ѡ оученикъ
его еси; онъ же ѡвержеса, и рече:
нѣсмь. Глагола единъ ѡ рабѣ ар-
хїеревѡвѣ, южника сын, емъже Петръ
оурѣза оухо: не азъ ли та видѣхъ
в вертоградѣ с нимъ; Паки оубѡ
Петръ ѡвержеса: и абїе пѣтель
возгласи. Ведоша же Ииса ѡ Каїафы
в претѡръ: бѣ же оутро: и тин
не видоша в претѡръ. да не
ѡсквернатца, но да идатъ фаскѣ.
а еуліе



ЕУАНГЕЛІЕ Г,

СѢХЪ СТѢНЪ, Ѡ МАТѢА,
ЗАЧАЛО, РА.



О ВРЕМЯ ОНО, ВОИНИ ЕМШЕ
ІНСА ВЕДОША КЪ КАІАФЪ
АРХІЕРЕОВИ, И ДѢЖЕ КНИЖ-
НИЦЫ И СТАРЦЫ СОБРАШАСЯ. ПЕТРЪ
ЖЕ ИДАШЕ ПО НЕМЪ ИЗДАЛЕЧА, ДО
ДВОРА АРХІЕРЕОВА: И ВШЕДЪ ВНУТРЬ,
СѢДАШЕ СО СЛЪГАМИ, ВІДѢТИ КОНЧИ-
НЪ. АРХІЕРЕСЪ ЖЕ И СТАРЦЫ, И СОНМЪ
ВЕСЬ, ИСКАХЪ ЛЖЕВНДѢТЕЛЬСТВА НА
ІНСА, ЯКШ ДА ОУБІЮТЪ ЕГО. И НЕ
ОБРАТѢХЪ: И МНОГИМЪ ЛЖЕВНДѢТЕ-
ЛЕМЪ

ЛЕМЪ ПРИСТѢПШЫМЪ, НЕ ОБРАТѢША.
ПОСЛѢЖДЕ ЖЕ ПРИСТѢПИША ДВА ЛЖЕ-
ВНДѢТЕЛЯ, РѢСТА: СЕИ РЕЧЕ, МОГЪ
РАЗОРІТИ ЦРКОВЬ БЖІЮ, И ТРЕМИ
ДЕНМИ СОЗДАТИ Ю. И ВОСТАВЪ АР-
ХІЕРЕН РЕЧЕ ЕМЪ: НИЧЕГОЖЕ ЛИ ОБРА-
ЩАЕШИ, ЧТО СІИ НА ТА СВНДѢТЕЛ-
СТВУЮТЪ; ІНСЪ ЖЕ МОЛЧАШЕ. И ОБРА-
ЩАВЪ АРХІЕРЕН РЕЧЕ ЕМЪ: ЗАКЛИНАЮ
ТА БОМЪ ЖИВЫМЪ: ДА РЕЧЕШИ
НАМЪ, ЯЩЕ ТЫ ЕСИ ХРТОСЪ СЫНЪ
БЖІИ; ГЛА ЕМЪ ІНСЪ: ТЫ РЕЧЕ.
ОБАЧЕ ГЛА ВАМЪ: ОБРАЩАЮСЯ
СНА ЧЛВЧЕСКАГО СѢДАША ОБРАЩАЮ
СИЛЫ, И ОБРАЩАЮСЯ НА ОБЛАЦѢХЪ
НЕБНЫХЪ. ТОГДА АРХІЕРЕН РАСТЕРЗА
РИЗЫ СВОИ, ГЛАГОЛА: ЯКШ ХЪЛЪ

Глагола, что еще требуютъ свидѣ-
телей; се нынѣ слышасте хвалу егво.
Что са вамъ мнитъ; Они же ѡвѣ-
щавше рѣша: повиненъ есть смѣрти.
Тогда заплелаша лице егво, и
пакости емъ дѣлахъ, Овин же за-
ланилъ оудариша, Глаголюще: про-
рцы намъ Хртѣ, кто есть оударенъ
та; Пѣтръ же внѣ рѣдѣше во
дворѣ: и пристѣпи къ немъ единая
рабыня, глаголющи: и ты бѣ со
Иисомъ Галилейскимъ. Онъ же
ѡвержеса предъ всѣми, гла: не
вѣмъ что глаголеши. Изшедшъ же
емъ ко вратѣмъ, оузрѣ егво дѣржавъ
и глагола имъ тѣ: и сеи бѣ со
Иисомъ Назореомъ. И пакн ѡвер-

жеса

жеса с клятвою: яко не знаю
чѣка. Помалѣ же пристѣпивше сто-
щии, рѣша Петрови: воистинну и
ты ѡ нихъ еси: ибо бегѣда твоа
явѣ та творитъ. Тогда на-
чатъ рочитиса и клятиса, яко
не знаю челоуѣка, и абие пѣтель
возгласи. И поманъ Пѣтръ глѣ
Иисовъ реченный емъ: яко прѣжде
даже пѣтель не возгласитъ, три-
краты ѡвержешиса мене. и изшедъ
вонъ плакаса горько.



а

г

евліе



ЕУАНГЕЛІЕ Д,

СѢВѢНЪ СТРѢНЪ , ѿ ІѠАННА ,
ЗАЧАЛО , Н.Д.



О ВРЕМЯ ОНО , ВЕДОША
ІНСА ѿ КАІАФЫ ВЪ ПРЕ-
ТѠРЪ : БѢЖЕ ОУТРО : И
ТІИ НЕ ВНИДОША ВЪ ПРЕТѠРЪ , ДА
НЕ ѠСКВЕРНАТСА , НО ДА ІАДАТЪ
ФАСКЪ . ИЗЫДЕ ЖЕ ПІЛАТЪ КЪ НИМЪ
ВОИЪ , И РЕЧЕ : КЪЮ РѢЧЬ ПРИНОСИТЕ
НА ЧЛѢКА СЕГО ; ѠВѢЩАША И РѢША
ЕМЪ : АЩЕ НЕ БЫ БЫЛЪ СЕН СЛОДѢИ ,
НЕ БЫХОМЪ ПРЕДАЛИ ЕГО ТЕБѢ . РЕЧЕ
ЖЕ ИМЪ ПІЛАТЪ : ПОИМИТЕ ЕГО ВЫ ,
И ПО

КН

И ПО ЗАКОНЪ ВАШЕМЪ СЪДИТЕ ЕМЪ .
РѢША ЖЕ ЕМЪ ІУДЕЕ : НАМЪ НЕ
ДОСТОИТЪ ОУБИТИ НИКОГОЖЕ : ДА
СЛОВО ІНГОВО СЪДЕТСА , ЕЖЕ РЕЧЕ ,
НАЗНАМЕНА КЪЮ СМЕРТІЮ ХОТѢШЕ
ОУМРЕТИ . ВНИДЕ ЖЕ ПАКИ ПІЛАТЪ
ВЪ ПРЕТѠРЪ , И ГЛАСИ ІНСА , И РЕЧЕ
ЕМЪ : ТЫ ЛИ ЕСИ ЦРЬ ІУДЕЙСКЪ ;
ѠВѢЩА ЕМЪ ІНГЪ : ѿ СЕБѢ ЛИ ТЫ
ЕЕ ГЛГОЛЕШИ , ИЛИ ИНИИ ТЕБѢ РЕКОША
ѿ МНѢ ; ѠВѢЩА ПІЛАТЪ : ЕДА АЗЪ
ЖИДОВНИНЪ ЕСМЪ ; РОДЪ ТВОИИ И АР-
ХІЕРЕЕ ПРДАША ТА МНѢ , ЧТО ЕСИ
СОТВОРИЛЪ ; ѠВѢЩА ІНГЪ : ЦРТВО
МОЕ НѢСТЬ ѿ МІРА СЕГѠ . АЩЕ ѿ
МІРА СЕГѠ БЫЛО БЫ ЦРТВО МОЕ , СЛЪГИ
МОИ ОУБѠ ПОДВИЗАЛИСА БЫША , ДА

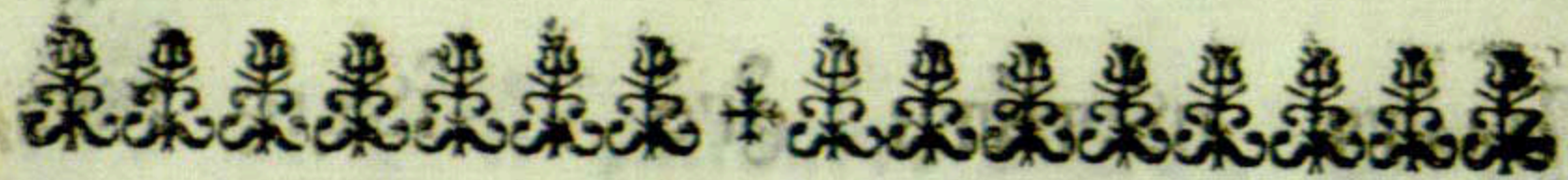
А А НЕ

НЕ ПРЕДАНЪ БЫХЪ БЫЛЪ ИУДЕШМЪ:
НЫНѢ ЖЕ ЦРЬТВО МОЕ НѢСТЬ ^ѿсюда.
Рече же емѹ Пилатъ: оубо црь ли
еси ты; ^ѿвѣща Иисъ: ты глаголе-
ши, ^ѿкш црь есмь азъ. азъ на
сеѣ родихся, и на сеѣ придохъ въ
миръ, да свидѣтельствую истинѹ.
и всакъ иже есть ^ѿ истинны, по-
слѣшаетъ гласа моего. Глагола емѹ
Пилатъ: что есть истинна; и сеѣ
рекъ, пакн изыде ко иудеумъ, и
гла имъ: азъ ни единыа винны
ѿвѣртаю въ немъ. есть же ^ѿобычай
вамъ, да единого вамъ ^ѿпущѹ
на пасхѹ: хощете ли оубо да ^ѿпущѹ
вамъ цря иудейска; возопиша же
пакн вси, глаголюще: не сего, но
ва-

^к
Баравву: бѣ же Баравва разбой-
никъ. Тогда оубо Пилатъ поитъ
Ииса, и би его. и вонни сплетше
вѣнецъ ^ѿ тернїа, возложиша емѹ
на главѹ, и в ризѹ багрянѹ ^ѿбле-
коша его. и глахѹ: радуйся црю
иудейскїи: и бїахѹ его по ланито-
ма. Изыде же пакн вонъ Пилатъ,
и глагола имъ: се извожѹ его
вамъ вонъ, да разумѣете ^ѿкш
въ немъ ни единыа винны ^ѿвѣртаю.
Изыде же вонъ Иисъ, носѹ терно-
венъ вѣнецъ, и багрянѹ ризѹ. и
глагола имъ: се чѣкъ. ^ѿгда же
видѣша его архїереѹ и слуги, во-
зопиша глаголюще: распни, распни
его. глагола имъ Пилатъ: поимите
его

ЕГО ВЪ, И РАСПНІТЕ : АЗЪ БО НЕ
ВЕРЪТАЮ ВЪ НЕМЪ ВИНЪ. ОВЪЩАША
ЕМЪ ІЗДЕЕ : МЫ ЗАКОНЪ ИМАМЫ,
И ПО ЗАКОНЪ НАШЕМЪ ДОЛЖЕНЪ ЕСТЬ
ОУМРЕТИ, ЯКЪ СЕБЕ СНА БЖІА СОТВОРИ.
Егда же слыша Пилатъ сѣе слово,
паче оубоася. И вниде въ претворъ
пакн, и гла Іисови : ѿкъдѣ еси
ты; Іисъ же ѿвѣта не даде емъ.
Глагола же емъ Пилатъ : мнѣ ли
не глешн; не вси ли якъ власть
имамъ распати тѣ, и власть
имамъ пѣстити тѣ; Овѣща Іисъ :
не имашн власти ни единыа на
мнѣ, аще не бы ти дано свыше :
сегѡ ради предавыи ма тебѣ, болѣи
грѣхъ имать. О сегѡ искаше
Пі-

л
Пилатъ пѣстити его. Іздее же
вопѣахъ, глюще : аще сегѡ пѣстиши,
нѣси дрѣгъ Кесаревъ. всакъ иже
црѣ себѣ творѣи, противитса Ке-
сарю. Пилатъ же слышавъ сѣе слово,
изведе вонъ Іиса, и сѣде на съ-
дѣици, на мѣстѣ глемѣмъ лѣдо-
строитонъ, Еврейски же гаввада.
Бѣ же патокъ пасцѣ, часъ же
якъ шестый : и глагола издеумъ :
се црѣ вашъ. Они же вопѣахъ,
возми возми, распни его. глагола
имъ Пилатъ : црѣ ли вашего распнѣ;
овѣщаа архіерее : не имамы црѣ,
токми Кесарѣ. Тогда же предаде
его имъ, да распнетса.



ЕУАНГЕЛІЄ Є,

Стѣхъ стртѣй, ѿ Матѣа,
зачало, рѣи.

В О ВРЕМЯ ОНО, ВИДѢВЪ
ИЗДА ПРѢДАВЫИ ІИСА,
ІАКѠ ѠСЪДНИЦА ЕГО, РА-
ЗКАВША ВОЗВРАТИ ТРИДЕСЯТЬ СРЕ-
БРЕННИКИ АРХІЕРЕСМЪ И СТАРЦЕМЪ.
ГЛАГОЛА; СОГРѢШНХЪ, ПРѢДАВЪ КРОВЬ
НЕПОВИННЮ. ОНИ ЖЕ РѢША: ЧТО
ЕСТЬ НАМЪ; ТЫ ОУЗРИШИ. И ПОВЕРГЪ
СРЕБРЕННИКИ ВЪ ЦРКНИ, ѠИДЕ, И ШЕДЪ
СУДАВИСА. АРХІЕРЕСЪ ЖЕ ПРИЕМШЕ СРЕ-
БРЕННИКИ, РѢША: НЕДОСТОИНО ЕСТЬ
ВЛО-

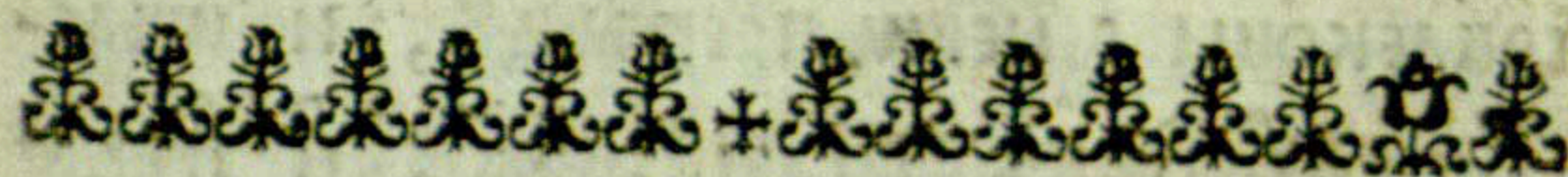
ВЛОЖИТИ ИХЪ ВЪ КОРВАНЪ: ПОНЕЖЕ
ЦѢНА КРОВЕ ЕСТЬ. СОВѢТЪ ЖЕ СО-
ТВОРШЕ, КЪПИША ИМИ БЕЛО СЪДЕЛНИЧЕ,
ВЪ ПОГРЕБАНІЕ СТРАННЫМЪ. ТѢМЖЕ
НАРЕЧЕША БЕЛО ТО, БЕЛО КРОВЕ, ДО
СЕГѠ ДНѢ. ТОГДА СЪЫСТЕА РЕЧЕННОЕ
ІЕРЕМИЕМЪ ПРРОКОМЪ ГЛЮЩИМЪ: И
ПРІАША ТРИДЕСЯТЬ СРЕБРЕННИКЪ, ЦѢНЪ
ЦѢНЕННАГѠ, ЕГОЖЕ ЦѢНИША Ѡ ІИШЪ
ІИЛСЪВЪ: И ДАША Ѡ НА БЕЛЪ СЪДЕЛ-
НИЧИ, ІАКОЖЕ СКАЗА МНѢ ГДЪ. ІИСЪ
ЖЕ СТА ПРѢДЪ ИГЕМШНОМЪ, И ВОПРОСИ
ЕГО ИГЕМШНЪ, ГЛАГОЛА: ТЫ ЛИ ЕСИ
ЦРЬ ІУДЕЙСКІИ; ІИСЪ ЖЕ РЕЧЕ ЕМЪ:
ТЫ ГЛЕШИ. И ЕГДА НАНЪ ГЛАХЪ
АРХІЕРЕСЪ И СТАРЦЫ, НИЧЕГОЖЕ ѠВѢ-
ЩАВАШЕ. ТОГДА ГЛАГОЛА ЕМЪ ПІЛАТЪ:

НЕ СЛѢШИШИ ЛИ КОЛѢКѢ НА ТѢ
СВИДѢТЕЛЬСТВУЮТЪ ; И НЕ ѠВѢЩА
ЕМЪ НИ КЪ ЕДИНОМУ ГЛѢ : ЯКѢ ДИ-
ВНѢИША ИГѢМОНЪ СЛѢ . НА ВСѢКЪ
ЖЕ ПРАЗДНИКЪ ѠБЫЧАЙ БѢ ИГѢМОНЪ
ѠПЪЩАТИ ЕДИНАГО НАРОДА СВѢЗНА ,
ЕГОЖЕ ХОТѢХЪ . ИМАХЪ ЖЕ ТОГДА
СВѢЗНА НАРОЧНА , ГЛАГОЛЕМАГО ВА-
РАВВЪ . СОБРАННЫМЪ ЖЕ ИМЪ , РЕЧѢ
ИМЪ ПИЛАТЪ : КОГО ХОЩЕТЕ Ѡ ѠБОУ
ѠПЪЩЪ ВАМЪ ; ВАРАВВЪ ЛИ , ИЛИ
ИИСА ГЛЕМАГО ХРТА ; ВѢДАШЕ БО
ЯКѢ ЗАВИСТИ РАДИ ПРЕДАША ЕГО .
СѢДАЩЪ ЖЕ ЕМЪ НА СЪДИЩИ , ПОСЛА
КЪ НЕМУ ЖЕНА ЕГѢ , ГЛАГОЛЮЩИ :
НИЧТОЖЕ ТЕБѢ , И ПРѢВНИКЪ ТОМУ :
МНОГУ БО ПОСТРАДАХЪ ДНЕСЬ ВО СНѢ
ЕГѢ

ЛВ
ЕГѢ РАДИ . АРХИЕРЕСЪ ЖЕ И СТАРЦЫ
НАВѢСТИША НАРОДЫ ДА ИСПРОСАТЪ ВА-
РАВВЪ . ИИСА ЖЕ ПОГЪБАТЪ . ѠВѢЩАВЪ
ЖЕ ИГѢМОНЪ РЕЧѢ ИМЪ : КОГО ХОЩЕТЕ
Ѡ ѠБОУ ѠПЪЩЪ ВАМЪ ; ѠНИ ЖЕ
РѢША : ВАРАВВЪ . ГЛАГОЛА ИМЪ ПИ-
ЛАТЪ : ЧТО ОУБѢ СОТВОРИЮ ИИСУ , ГЛЕ-
МОМУ ХРТУ ; ГЛАГОЛАША ЕМЪ ВСИ :
ДА РАСПАТЪ БЪДЕТЪ . ИГѢМОНЪ ЖЕ
РЕЧѢ : КОЕ ОУБѢ СЛО СОТВОРИ ; ѠНИ
ЖЕ ИЗЛИХА ВОПИАХЪ , ГЛЮЩЕ : ДА
ПРОПАТЪ БЪДЕТЪ . ВИДѢВЪ ЖЕ ПИ-
ЛАТЪ ЯКѢ НИЧТОЖЕ ОУСПѢВАЕТЪ , NO
ПАЧЕ МОЛВА БЫВАЕТЪ , ПРИЕМЪ ВОДУ
ОУМЫ РЪЦѢ ПРЕДЪ НАРОДОМЪ , ГЛА :
НЕПОВИНЕНЪ ЕСМЪ Ѡ КРОВЕ ПРАВЕДНА-
ГѢ СЕГѢ , ВЫ ОУЗРИТЕ . И ѠВѢЩАВШЕ
ВСИ

всѣ людіе рѣша: кровъ егѡ на насѣ
и на чадѣхъ нашихъ. Тогда
ѡпѡстѣ имъ Варавва: Іиса же
бѣвѣ, предаде имъ, да егѡ про-
пнѡтъ. Тогда воини игермѡновы
пріемше Іиса на сѡднѣце, собраша
нанъ все множество воинъ. И со-
влѣкше егѡ, ѡдѣлаша егѡ хламидою
червленою: и сплѣтше вѣнецъ ѡ
терніа, возложиша на главѣ егѡ:
и трѡсть въ десницѣ егѡ: и поклон-
шесѡ на колѣнѣхъ предъ нимъ, рѣга-
хусѡ емѣ, глаголюще: радѡвнѣся црѣю
іудейскій. И плюнѡвше нанъ, пріаша
трѡсть, и бѣахѣ по главѣ егѡ.
И егда порѣгашасѡ емѣ, совле-
коша ѡ негѡ багрѣннѣцѣ, и ѡблекѡша
егѡ

лг
егѡ въ рѣзы егѡ: и ведѡша егѡ на
пропѡтїе. Неходяще же ѡбрътоша
члѣка Куринейска, имене Сімонна:
и семѣ задѣша понестѣ крѣтъ егѡ.



ЕУАНГЕЛІЕ З,

Стѣхъ стрѣтѣн, ѡ Марка,
зачало, 23.

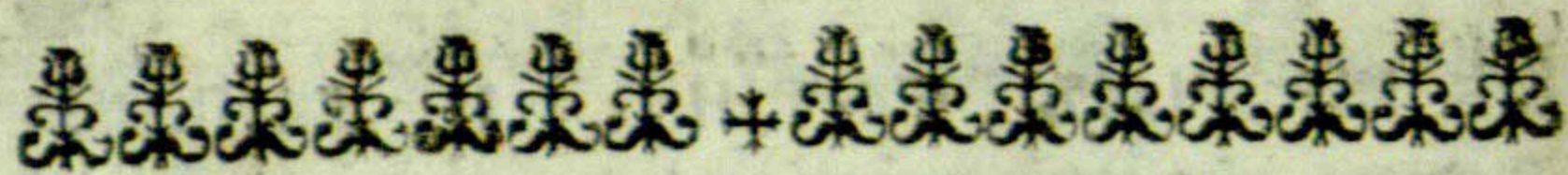


о время оно: воини ве-
доша Іиса внѣтрѣ двора,
ѣже естъ претѡръ, и
возваша всю спѣрѣ. И ѡблекѡша егѡ
въ препрѣдѣ, и возложиша на негѡ
сплѣтше терновѣ вѣнецъ. И начаша
цѣловати егѡ, (и глати:) радѡвнѣся
ѣ црѣю

црѣю іудейскіи . И бѣаху его по
главѣ тростію , и плюваху на него :
и прегнбающе колѣна покланяхуся
ему . И егда поругашася ему ,
совлекоша і него препрадоу , и ѡбле-
коша его въ ризы своѣ : и изве-
доша его да пропнутъ его . И
заидша мимоходящъ нѣкоему Сі-
мону Киринію , (грядущъ і села ,
Оцъ Александровъ и Рѣфовъ ,) да
возметъ крѣтъ его . И приведоша
его на голгоѡдъ мѣсто : еже есть
сказано , лобное мѣсто . И даху
ему пити , смурнѣсмено вино : онъ
же не пріятъ . И распеншии его ,
раздѣлиша ризы его , метлющи
жребіи ѡ нихъ , кто что возметъ .
Бѣ

да
Бѣ же часъ третій , и распаша
его . И бѣ написаніе вины его
написано : црѣ іудейскъ . И і нимъ
распаша два разбойника : единаго
ѡдеснью , и единаго ѡшьюю его .
И сбытсѣ писаніе еже глетъ : и
ко бѣзаконными вмѣнися . И ми-
моходящии хѣлаху его , покривающе
главами своими , и глюще : оуа ,
разорѡи црковь , и трѣми дѣнми
созидаи : Спасися самъ , и снѣди
і крѣта . Такожѣ и архіерее ругающе-
са другъ ко другъ съ книжники ,
глаху : ины спасе , себе ли не мо-
жетъ спасти ; Хртосъ црѣ Іилевъ
да снѣдетъ нѣтъ съ крѣта , да ви-
димъ и върѣ имемъ ему .

Е В ЕУЛІЕ



ЕУАНГЕЛІЕ З,

Стыхъ ст҃тѣи, ѿ Матѣа,
зачало, р҃г҃и.



о время Оно, пришедше
воини на мѣсто нарицае-
мое голгоѡда, еже есть
краніево мѣсто, и даша Іисꙋ пити
ѡцетъ съ желчію смѣшенъ : и
вкѡшъ не хоташе пити. Распѣншїи
же єгѡ раздѣлиша ризы єгѡ,
вѣр҃гше жребїа : и сѣдаше ст҃режахꙋ
єгѡ тѣ. И возложиша верхꙋ главы
єгѡ винꙋ єгѡ написанꙋ : вѣи єсть
Іисꙋ цр҃ь іудейскїи. Тогда распаша
съ нїмъ два разбойника : єдинаго
ѡдеснꙋю,

ѡдеснꙋю, и єдинаго ѡшнꙋю. Ми-
моходящїи же хꙋлахꙋ єгѡ, поки-
вающе главами своїми. И глаголю-
ще : разорѡи цр҃ковь, и тремї
дѣнми возидѡи, спасѣа самъ :
ѡще Снꙋ єси Бжїи, снїди со кр҃ста.
Такожде же и архїерее рѡгающеа
съ книжники, и старцы и Фарїсеи,
глаголахꙋ : Иныа спасе, себе ли не
можетъ спасти ; ѡще цр҃ь їилевъ
єсть, да снїдетъ ннѣ со кр҃ста,
и вѣр҃земъ в него. Оупова на Бга :
да избавитъ нынѣ єгѡ, ѡще хо-
щетъ ємꙋ : рече бо : ѡкѡ Бжїи
єсмь Снꙋ. Тогда же и разбойника
распаша съ нїмъ поношага ємꙋ.
Ѧ шестагѡ же часа тма бысть по
є г всен

всѣи земли, до часа девѣтаго.
Ѿ девѣтомъ же часѣ возопи Іисъ
гласомъ велѣимъ, гла: Или, Или,
ліма савахани; еже есть, Бже мой,
Бже мой, вскѣю ма еси ѡставилъ;
Нѣцыи же ѡ тѣ стоѡщїи слышавше,
глаголаху: какъ Илию глашаетъ сей.
И акіе текъ единъ ѡ нихъ, и
прїемъ гѣбъ, исполнивъ же Оцта,
и вонзе на трѡсть, нападе егѡ.
Прочїи же глаголаху: ѡстави, да
видимъ аще прїидетъ Илиа спасти
егѡ. Іисъ же пакѣ возопивъ гласомъ
велѣимъ, испустѣ дхъ. И се завѣса
црковная раздрася на двѡе, съ
вышнаго краѣ до нижнаго: и
земля потрясася, и каменїе распа-
дѣса:

15
дѣса: и грѡби ѡверзошася: и многа
тѣлеса оубошнихъ стыхъ восташа.
И изшедше изъ грѡбъ по воскресенїи
егѡ, внидоша во стый градъ, и
явѣшася мнозѣмъ. Сотникъ же и
иже съ нимъ стрегѡщїи Іиса, ви-
дѣвше трѣсъ и бывшамъ, оубошася
сѣлѡ, глюще: воистиннѣ Бжїи Снъ
бъ сей.



ЕВАНГЕЛІЕ И,

Стыхъ стртїи, ѡ Лукїи,
зачало, рїи.



о время Оно, ведяху со
Іисомъ и ина два злодѣа,
съ нимъ оубїти. И егда
ѣ а прїи-

приндоша на мѣсто нарицаемое ло-
бное, тѣ распаша его. и сладѣа,
оубо оубо ѿдеющею, а другаго
ѿшьюю. Иисъ же глаше: Оче,
ѿпусти мѣ: не вѣдѣтъ бо что
творѣтъ. раздѣлающе же ризы
его, метѣхъ жребіа. и стоѣхъ
людиѣ зраше. рѣгахъ же и князи
съ нимъ, глаголюще: иныа спасе,
да спасетъ и себе, аще тои есть
Хрѣтосъ Бжій избранный. рѣгахъ же
же емъ и воини, пристѣпающе, и
Оцетъ придѣюще емъ, и глаго-
лахъ: аще ты еси црь іудейскъ,
спаси са мѣ. Бѣ же и написаніе
написано надъ нимъ писмены, ел-
линскими, и римскими, и еврей-
скими.

13
скими: еи есть црь іудейскъ.
Единъ же ѿ ѿбѣщеннойю сладѣю
хѣлаше его, глагола: аще ты еси
Хрѣтосъ, спаси себе и наю. ѿвѣщавъ
же другій, прещаше емъ, гла: ни
ли ты боишиа Бга, иакъ в томъ же
ѿсуденъ еси; и мы оубо в правдѣ:
достойнаа бо по дѣломъ наю во-
спрїемлева: оуеи же нединаа сла
сотвори. и глаше Иисови: помани
ма Гди, егда прїидеши во црѣви
си. и рече емъ Иисъ: аминь гла-
голю тебѣ: днесъ со мною бѣдеши
в рай. Бѣ же часъ иакъ шестій,
и тма бысть по всей земли до
часа девѣтаа. и померче слнце,
и завѣса црковнаа раздрѣса посредаъ.
И

И ВОЗГЛЯШЬ ГЛАСОМЪ ВЕЛИМЪ ИИСУСЪ
РЕЧЕ: ОЧЕ, ВЪ РЪЦѢ ТВОИ ПРЕДАЮ
ДУХЪ МОИ: И СІА РЕКЪ ИЗДАШЕ. ВИ-
ДѢВЪ ЖЕ СОТНИКЪ БЫВШЕЕ, ПРОСЛАВИ
БГА, ГЛА: ВОИСТИННЪ, ЧЛВКЪ СЕИ
ПРАВЕДЕНЪ БЪ. И ВСИ ПРИШЕДШИИ
НАРОДИ НА ПОЗОРЪ СЕИ, ВИДАЩЕ
БЫВАЮЩАА, БІЮЩЕ ЧЕРСИ СВОА,
ВОЗВРАЩАХУСЯ. СТОАХЪ ЖЕ ВСИ
ЗНАЕМІИ ЕГУ ИЗДАЛЕЧА, И ЖЕНЫ
ЕПОСЛѢДСТВОВАВШЫА ЕМУ ѿ ГАЛІЛЕН,
ЗРАЩЕ СІХЪ.



ЕУАГІЕ



ЕУАГІЕ ѿ,

СТЫХЪ СТРѢНЪ, ѿ ІШАННА,
ЗАЧАЛО, 34.

В О ВРЕМЯ ОНО, СТОАХЪ
ПРИ КРѢТѢ ИИСУСЪ МТИ
ЕГУ, И СЕСТРА МТРЕ ЕГУ,
МАРІА КЛЕѦПОВА, И МАРІА МАГДА-
ЛИНА, ИИСУСЪ ЖЕ ВИДѢВЪ МТРЕ, И
ОУЧЕНИКА СТОАЩА, ЕГОЖЕ ЛЮБЛАШЕ,
ГЛА МТРИ СВОЕЙ: ЖЕНО, СЕ СЫНЪ ТВОИ.
ПО ТОМЪ ЖЕ ГЛА ОУЧНИКЪ: СЕ МТИ
ТВОА. И ѿ ТОГѦ ЧАСА ПОАТЪ Ю
ОУЧНИКЪ ВО СВОА СИ. ПО СЕМЪ ВѢДЫИ
ИИСУСЪ ТАКЪ ВСА ОУЖЕ СОВЕРШИШАСЯ.

да свѣдется писаніе, гла: жаждѹ.
Созда же стоаше полнѹ Оцта:
Онѹ же исполнившѹ гѣбс Оцта, и
на трость вонзше, придѣша ко
оустѹмъ егѹ. Егда же прїятъ
Оцетъ Іисъ, рече: совершишася. и
преклонѹ главѹ, предаде дѹхъ. Идѣе
же, понѣже патокъ вѣ, да не
останѹтъ на крѣтѣ тѣлесѹ вьсѣ-
бѹтѹ: бѣ бо великъ день томъ
сѣбѹтѹ, молиша Пїлата, да пре-
бїютъ гѹлени ихъ, и вѹзмѹтъ.
Прїидѹша же вѹнни, и первомѹ
оубѹ пребїша гѹлени, и дрѹгомѹ
распѹтомѹ: нїмъ. На Іиса же
пришѣдше, иакѹ видѣша егѹ оубѣ
оумѣрша, не пребїша емѹ гѹлени:

Но

14
Но едїнѹ ѿ вѹннѹ копїемъ рѣбра
емѹ прокоде, и аѣе изыде кровь
и вода. И видѣвыи свидѣтельствова,
и истинно естѹ свидѣтельство егѹ:
и той вѣстѹ иакѹ истинѹ глетъ,
да вы вѣрѹ имете. Быша бо сїѹ
да свѣдется писаніе: кость не во-
крѹшїтсѹ ѿ негѹ. И пакѹ дрѹгое
писаніе глетъ: вѹзрѹтъ нанѹ егѹже
прокодоша.



Еѹліе



ЕУАНГЕЛІО І,

Стыіхъ стрѣтїи, ѿ Марка,
зачало, ²¹гл.



О время Оно, прїиде
Іѡсифъ, иже ѿ Арїма-
дїа, благообразенъ со-
вѣтникъ, иже и той бѣ чаю
црѣтїа Бжїа, дерзнувъ вниде къ
Пїлату, и проси тѣло Іисово. Пї-
латъ же дивиса аще оумре:
и призвавъ сотника, вопроси егò:
аще оумре оумре: и оувѣдѣвъ ѿ
сотника, даде тѣло Іѡсифови. И
кѡпивъ плащаницу, и внемъ егò,
ѡбвїтъ

ѡбвїтъ плащаницю, и положи егò
во гробъ, иже бѣ изсѣченъ ѿ
камене: и привали камень надъ двери
гроба. Марїа же Магдалина, и
Марїа Іисїева, зрасть гдѣ егò
полагаху.



ЕУАНГЕЛІО АІ,

Стыіхъ стрѣтїи, ѿ Іѡанна,
зачало, ³гл.



О время Оно, моли Пї-
лата Іѡсифъ иже ѿ Арї-
мадїа, сын оучникъ Іисовъ,
потленъ же страхомъ ради іудейска,
да возметъ тѣло Іисово: и по-
велъ

велѣ Пїлатъ . прїиде же и взятъ
тѣло Іисово . Прїиде же и Нїкоди^{мъ}
пришедый ко Іисови ношїю прѣжде,
носа смѣшенїе смурнено и алоино,
яко литръ сто . Прїаста же тѣло
Іисово , и оубвїста є рїзами со
аршматы , якоже Обычай єсть
їудеѣмъ погребати . Бѣ же на мѣ-
стѣ идѣже распятъ , вѣртъ , и
в вѣртѣ гробъ новъ , въ немже
николиже никтоже положенъ бѣ .
Тѣ оубо патка ради їудейска ,
яко близъ баше гробъ , положиста
Іиса

Евѣліе

Мв

его , расказавша возврати тридцать
сребреники архїереемъ и старцемъ .
Глагола : согрѣшихъ , предавъ кровь
неповинную . Они же рѣша : что
єсть намъ ; ты оузриши . И по-
вѣргъ сребреники въ цркви , шїде,
и шедъ оудавїса . Архїерее же
прїемше сребреники , рѣша : недо-
стойно єсть вложити ихъ въ кор-
ванъ : понеже цѣна крове єсть .
Совѣтъ же сотворше , купїша їмн
село сквделниче , въ погребанїе
страннымъ . Тѣмже наречеся село
то , село крове , до тепѣ дне . Тогда
вбѣиста реченное Іеремїемъ прркомъ
глаголющимъ : и прїаша тридцать
сребреникъ , цѣнъ цѣненнаго , егоже
с в цѣниша

цѣниша ѿ снѣвъ иже въ : И даша
ѿ на селѣ сквдѣлничн, якоже сказа
мнѣ Гдѣ . Иисъ же ста предъ иже
мшномъ , и вопроши его иже мшнъ ,
глагола : ты ли еси црѣ иудейскій ;
Иисъ же рече емъ : ты глѣши . И
егда нанъ глахъ архіерее и старцы ,
ничесоже ѿвѣщаваше . Тогда гла
гола емъ Пилатъ : не слышиши ли
коликѣ на тѣ свидѣтельствуютъ ;
И не ѿвѣща емъ ни къ единому
гласъ : яко дивитися иже мшнъ сѣлѣ .
На всѣкъ же праздникъ Обычай
бѣ иже мшнъ ѿпущати единого на
родъ свѣзна , егѣже хотѣхъ . И
мѣхъ же тогда свѣзна нарочита ,
глаголемаго Вараввѣ . Собраннымъ

же

мг

же имъ , рече имъ Пилатъ : кого
хощете ѿ оубою ѿпущѣ вамъ , Ва
раввѣ ли , или Ииса глемаго Хртѣ ;
вѣдаше бо яко зависти ради пре
даша его . Сѣдащѣ же емъ на
свдѣннн , посла къ немъ жена егѣ ,
глаголющи : ничтоже тебѣ , и прѣвннкѣ
томъ : многѣ бо пострадахъ днѣсь
во снѣ егѣ ради . Архіерее же и
старцы навестиша народы да испро
сятъ Вараввѣ , Ииса же погубятъ .
ѿвѣщавъ же иже мшнъ рече имъ :
кого хощете ѿ оубою ѿпущѣ вамъ ;
они же рѣша : Вараввѣ . Глагола
имъ Пилатъ : что оубѣ сотворю
Иисъ , глемомъ Хртѣ ; глаголаша
емъ вси : да распятъ вѣдетъ .

ѿ

ѿ

Иже

Игемшнъ же рече : кое оубо сло
сотвори ; Они же изнха вопіахъ,
глаголюще : да пропатъ бдетъ .
Видѣвъ же Пилатъ якѡ ничтоже
оупѣваетъ , но паче молва биваетъ ,
пріемъ водъ оумы рѣцѣ предъ наро-
домъ , глагола : неповиненъ есмь
ѡ кровѣ праведнаго сего , вы
оузрите . И ѡвѣщавше вси людіе
рѣша : кровь егѡ на насъ и на
чадѣхъ нашихъ . Тогда ѡпрати
имъ Бараввѣ : Ииса же бивъ , пре-
даде имъ , да егѡ пропнѣтъ . Тогда
воини игемшновы пріемше Ииса на
сѣднще , собраша на нь все множество
воинъ . И совлекше егѡ , ѡдѣлаша
егѡ хламѹдою червленою : И сплѣтше
вѣнецъ

мд
вѣнецъ ѡ терніа , возложиша на
главѣ егѡ , и трѡсть в десницѣ егѡ :
и поклоншеа на колѣнѣ предъ нимъ ,
рѣгахъ емѣ , глаголюще : радѣиша
црю іудейскій . И плюнѣвше на нь ,
пріаша трѡсть , и бїахъ по главѣ
егѡ . И егда порѣгашася емѣ ,
совлекѡша с негѡ баграницѣ , и
ѡблекѡша егѡ в ризы егѡ : и ве-
дѡша егѡ на пропѣтїе . Исходяще
же ѡбрѣтоша члвѣка кѹрїнейска ,
именемъ Сїмѡна : и семѣ задѣша
понестї крѣтъ егѡ . И пришедше на
мѣсто нарицаемое голгода , еже
естъ глаголемо кранїево мѣсто :
даша емѣ пити ѡцетъ с желчію
смѣшенъ : и вкѡшъ не хоташе
пити .

пити. Распѣншїи же єго, раздѣлиша
ризы єгво, вѣргше жребїа: и
сѣдаше стрѣжѣхъ єго тѣ. и во-
зложиша верхъ главы єгво винъ
єгво написанъ: сїи єсть Іисъ црь
їудейскїи. Тогда распѣша съ нимъ
два разбойника: єдинаго ѡдеснѣю,
и єдинаго ѡшѣю. Единъ же ѡ
ѡбѣшеною слодѣю хѣлаше єго,
глагола; аще ты єси Хрѣтоъ, спаси
себѣ и наю. Ѡвѣщавъ же дрѣгїи,
прещѣше ємъ, глагола: ни ли ты
бойшиа Бга, ѣкѡ въ томъже
ѡсѣжденѣ єси; и мы оубѡ въ
правдѣ: достѡйнаа бо по дѣломъ
наю воспрїемлева: сїи же ни єдинагѡ
сла сотвори. и глаше Іисови: по-
мани

лв:
за
рм

ме

мани ма Гди, єгда прїидеши. во
црѣвїи сї. и рече ємъ Іисъ: ма
аминъ глаголю тебѣ: днесь бо мною
вѣдешн в рай. Мимоходѣшїи же
хѣлахъ єго, покнѣюще главами
своими, и глѣюще, разорѣаи црковъ,
и тремї денми воздѣаи, спасиа
самъ: аще Снъ єси Бжїи, снїди
со крѣта. Такожде же и архїерес
рѣгающеа є книжники, и старцы
и фарїсеи, глаголахъ: Иныа спасѣ,
себѣ ли не мѡжетъ спасти; аще
црь їилевъ єсть, да снїдетъ нынѣ
со крѣта, и вѣрѣемъ в него. Оупова
на Бга: да избавитъ нынѣ єго,
аще хѡшетъ ємъ: рече бо: ѣкѡ
Бжїи єсмь Снъ. Тѡжде же и
раз-

ма
за
рм

раз-

РАЗВѢЩНИКА РАСПЯТАА СЪ НИМЪ
ПОНОШАЮЩА ЕМЪ . ѿ шестаго же
часа тма бысть по всеи земли до
часа девятаго . ѿ девятомъ же
часѣ возопи Исъ глагомъ велиимъ,
глаголю : Или , Или , лема савахани ;
ѣже есть , Бже мой , Бже мой ,
вскрю ма еси остави ; Нѣцыи
же ѿ тѣхъ стоящихъ слышавше ,
глаголаху : какъ Илию глашаетъ сей .
И аще текъ единъ ѿ нихъ , и
пріемъ гдѣхъ , исполнивъ же Оцта ,
и воззе на трость , напаше его .
Прочии же глаголаху : остави , да
видимъ аще прійдетъ Илиа спасти
его . Исъ же пакн возопивъ гла-
гомъ велиимъ , испустн дхъ . И
се

MS
се завѣса црковная раздрася на
двое , съ вышнѣмъ краемъ до ниж-
наго : и земля потрясѣся , и
каменіе распадѣся : и гроби ѿвер-
зошася : и многа тѣлеса оупоши
стыхъ восташа . И изшедше изъ
гробѣ по воскресеніи егѣ , внидоша
во стын градъ , и явишася мно-
зѣмъ . Сотникъ же и иже с нимъ
стрегущии Иса , видѣвше трѣсъ и
бывшаа , оубошася сѣмъ , глгоуше :
воистиннѣ Бжій Снъ бѣ сей .
Идеже же , понеже патокъ бѣ ,
да не оставнѣтъ на крѣтѣ тѣлеса
въ себѣотѣ : бѣ бо великъ день
тоа себѣоты , молиша Пилата ,
да

да преіютъ голени ихъ, и воз-
муть. Приидоша же воины, и
первомъ оубо преиша голени, и
другомъ распятомъ съ нимъ. На
Іиса же пришедше, яко видѣша
его оуже оумерша, не преиша
емъ голени: Но единъ ѿ воинъ
копиемъ ребра емъ прокоде, и
акже изыде кровь и вода. И ви-
дѣвыи свидѣтельствова, и истинно
естъ свидѣтельство его: и той
вѣсть яко истинъ глетъ, да вы
вѣрѣ имете. Быша бо сіа да
свѣдется писаніе: кость не сокрѣ-
шится ѿ него. И пакы другое
писаніе глетъ: возвратъ нань его-

же

МЗ
же прокодоша. Бяхъ же тѣхъ и ма-
женъ многи издадеча зраце, за-
риг
иже идоша по Іисѣ ѿ Галиленъ,
сидѣюще емъ. Въ нихже бѣ
Маріа Магдалина, и Маріа Іа-
ковла: и Іосіи Мати, и Мати
сына Зеведеювъ. Поздѣ же бывшъ,
прииде человекъ богатъ ѿ Арима-
дѣа, именемъ Іосифъ: иже и
той оучился оу Іиса. Сей пристѣплъ
къ Пилатѣ, проси тѣлесѣ Іисова.
Тогда Пилатъ повелѣ дати тѣло.
И приемъ тѣло Іосифъ, ѿбвѣтъ
ѣ плащаницею чистою. И положи
ѣ въ новѣмъ своемъ гробѣ:
иже изсѣче въ камени: и воз-
валнѣтъ

40 E. 104
Валѣвъ камень велій надъ дверн
гроба, ѡнде. Бѣ же тѣ Маріа
Магдалина, и другая Маріа
сѣдѣщѣ прѣмѣ гроба.

Печатано въ Московскоѣ Тѣпографіи,
ащнаго года.



спаса,
Мелодіи протоналѣ
деганснѣ 1805 марта
и др.